

Nodeul Ghangbyeon

Korean dance, introduced by James Kim

On YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=PPN0hk344iM>

Nodeul Ghangbyeon, translates as Nodeul Riverside, and is an island located on the Han River in Seoul, Korea. Much of the island is made up of sand and willow & reed forests.

Nodeul Ghangbyeon is also a Korean traditional song where the lyrics mean: *Compared to the beauty of the scenery on the Nodeul Riverside, Men & Women get old quickly, and their lives flow as fast as the river without a break.*

When dancing, try to express motion like the willow trees and the river.

Formation: Circle of couples facing CCW. W on M's right. Hands up in W. Start with outside foot.

Music: 4/4

Introduction: 8 measures

Part 1 (start with outside foot)

Meas

- 1 Walk 3 steps (cts 1-3), brush (ct 4).
- 2 Repeat meas 1 with opp footwork.
- 3-4 Walk 8 steps to make a small circle moving away from each other, then rejoining hands. While walking, spread fingers of hands and wave them back and forth like the willow tree.
- 5-8 Repeat meas 1-4, ending facing partner with hands joined palm to palm.

Part 2 (moving first towards LOD; steps described for M; W use opposite feet)

Meas

- 1 Step L to L (ct 1), step R beside L (ct 2), step L to L (ct 3), touch R beside L (ct 4). While stepping, make circular motions with the hands, staying connected (palm to palm) with partner.
- 2 Repeat meas 1 with opp footwork, and hand motions.
- 3 Step L to L (ct 1), touch R beside L (ct 2), moving hands in semi-circular arc to left. Repeat cts 1-2 to R with opp ftwork and hand motions (cts 3-4).
- 4 Repeat meas 3.

Part 3 (right shoulders together, right elbow bent, arms up at shoulder level, fingers waving to left)

Meas

- 1-2 Walk 8 steps CW around partner keeping R shoulders close.
- 3-4 Join R hands, raising into arch. W walks under arch twds LOD, letting go of hands, and casting to the right and back to new partner behind. M walks fwd and meets new partner.

Repeat parts 1, 2, 3 to end of music.

Dance directions by Dale Adamson

Nodeul Gangbyeon Lyrics

Transliteration

Nodeul gangbyeon bombeodeul
hwihwi neuleojin gajieda
mujeongsewol han heorireul
chingching dongyeoseo maeoo bolkka

Ehee yo bombeodeuldo
mot miteul iroda
pureureun jeogi jeo mulman
heulreo heulreoseo ganora

Nodeul gangbyeon baeksajang
moraemada balbun jaguk
mangopungsang bibarame
myeotbeonina jinagatna

Ehee yo baeksajangdo
mot miteul iroda
pureureun jeogi jeo mulman
heulreo heulreoseo ganora

Translation

Nodeul riverside springwillow
with a flabby branch
a waist of unethical years
Let's see if we can get a little bit of a bite.

Eheyo springwillow
be unbelievable
the water that flows through
it flows.

Nodeul riverside white sand
jade mulch
in the wind and rain
How many years have passed?

Eheyo sandy beach
be unbelievable
The green water over there
run and run